



Distr.
GENERAL

S/1999/1098
28 October 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于西撒哈拉局势的报告

一、 导言

1. 本报告是依照安全理事会 1999 年 9 月 13 日第 1263 (1999)号决议提出的,该决议将联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)的任务期限延至 1999 年 12 月 14 日。安理会请我每 45 天向安理会报告执行西撒哈拉解决计划(S/21360 和 S/22464 及 Corr.1)以及摩洛哥王国和萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线)双方在我的个人特使詹姆斯·贝克三世主持下达成的协定(S/1999/742, 附件一至三)以及联合国整套措施(S/1999/483/Add.1)方面的重大事态发展。本报告载述自我上一次的于 1999 年 9 月 8 日向安全理事会提出报告(S/1999/954)以来的事态发展。

二、 本报告所述期间的事态发展

2. 我的特别代表威廉·伊格顿和身份查验委员会主席爱德华多·韦泰雷于 1999 年 9 月 8 日至 15 日到联合国总部进行协商。他们其后就下列事项同该区域的当事方进行协商:进行申诉程序,同时查验属于 H41、H61 和 J51/52 部落群的余下申请人,以及为难民及住在领土外但有资格投票的其他撒哈拉人连同其直系亲属的回返作出必要准备。为此,我的特别代表于 1999 年 10 月 5 日和 12 日在拉巴特会晤了摩洛哥外交大臣穆罕默德·贝奈萨,并于 1999 年 10 月 7 日及之后在阿尤恩会晤了摩洛哥与西撒特派团的新协调人穆罕默德·卢利什基;两人都重申摩洛哥政府的立

场,即《解决计划》和其后的协定应予充分执行,所有申请人都有权上诉。1999年10月8日至9日,波利萨里奥阵线总书记阿卜杜拉齐兹和该阵线与西撒特派团的协调人姆哈米德·卡达在廷杜夫向我的特别代表保证该阵线坚决支持全民投票。身份查验委员会主席也于10月6日在廷杜夫会晤了波利萨里奥协调员,并于10月8日和19日在阿尤恩会晤了摩洛哥协调员。我分别于1999年9月29日和10月28日在总部会晤了摩洛哥外交大臣穆罕默德·贝奈萨和波利萨里奥阵线与西撒特派团的协调人姆哈米德·卡达。

3. 在此期间,国王穆罕默德四世于1999年9月29日任命卢利什基先生为摩洛哥与西撒特派团的新大使——协调人。较早时,在9月23日,摩洛哥宣布国王也设立了一个皇家西撒哈拉事务委员会,成员将包括撒哈拉人、领土人口的其他代表,军官和政府官员。这两项决定是因应1999年9月27日至28日在阿尤恩发生部族骚乱的情况而作出的;在此之前,警察在1999年9月22日驱散了学生和工人的示威行动。在这方面,我收到波利萨里奥阵线总书记穆罕默德·阿卜杜拉齐兹于1999年9月23日发出的抗议信。西撒特派团报告说,摩洛哥当局已释放他们于9月22日拘留的人,处分保安官员,并将27名于9月27日至28日参加部族暴乱和抢掠的人判刑入狱;并于1999年10月6日派遣一个摩洛哥部长级代表团到阿尤恩处理民愤。

A. 身份查验和申诉

4. 1999年9月6日,西撒特派团又在5个中心(摩洛哥南部的阿萨、古利明和坦坦,毛里塔尼亚的努瓦迪布和祖埃拉特)恢复了身份查验工作,接待了来自H41、H61和J51/52部落群的个人申请者。1999年9月13日,拉巴特和古利明的身份查验中心开始办公,接着Zgora的身份查验中心于1999年10月14日开始办公,Taroudant的身份查验中心于1999年10月21日开始办公。摩洛哥南部的Tata身份查验中心于1999年11月22日开始办公。毛里塔尼亚的身份查验工作9月14日在努瓦迪布结束,1999年10月5日在祖埃拉特结束。截至1999年10月22日,自

1999年6月15日已接受身份查验的申请人数为29 818,使身份查验委员会自1994年以来所接待的申请者总数达到了177 067。据西撒特派团估计,如果与有关各方合作保持目前的身份查验速度,上述3个部落群剩余申请者的身份查验工作当在1999年12月底完成或至迟到2000年1月中旬完成。

5. 至申诉提交截止日期即1999年9月18日,西撒特派团已接到79 125件申诉案(在完成数据输入和核查之后,这一初步数字可能还会有些变化)。在规定提交申诉的6星期里,各中心的办公时间都延长了,超过了规定的每天7小时,以便接纳众多的申请者。头两星期,多数申请者都希望查对1999年7月15日颁布的投票人暂定名单的第一部分(S/1999/875,第7段),并取得档案副本。第3星期,许多申请者都要求查阅档案,有的还就申诉进行登记。从第4周起,提交的申诉数量持续增加,身份查验委员会为申诉中心增添了工作人员和计算机设备。所接到的大部分申诉,包括根据申诉程序第9.2条(S/1999/483/Add.1)对投票人列入暂定名单问题提出的异议,主要是在规定提交申诉的最后两周内提出的。为了领取副本和申诉表,要求看档案,查阅档案,提出申诉申请者不止一次去中心。各中心收到的申请者总数为71 420。身份查验委员会为申请者提供了34 296份档案副本。共让15 384个申请者查阅了他们的身份查验档案。

6. 自1999年9月18日以来,身份查验委员会在阿尤恩和廷杜夫中心积极工作,处理数据,按部落小分支和居住地点对申诉进行分类,给附有身份查验档案的申诉书编制相互参照索引,通知那些有人反对将他们列入投票人暂定名单的人,分析申诉,为申诉审理规划组织和后勤安排。鉴于登记的申诉和待检查的文件数目庞大,申诉文件的初步处理工作在1999年11月15日之前可能完成不了。

7. 对申诉的初步统计分析表明,所提交的申诉(65 072件)绝大多数都是针对没有被列入符合投票资格者暂定名单的第一部分,因此都属于申诉程序(S/1999/483/Add.1)第9.1(三)条的范围。几乎所有这些申诉人都打算提出一或两名证人,相比之下提出文件证据的人则寥寥无几。有925件申诉是根据申诉程序第9.1(一)条提出

的,申诉人多数都来自毛里塔尼亚或该区域以外的地方,理由是他们提交了身份查验申请,却没有得到身份查验委员会的传唤或身份查验;有 1 607 个申请者则根据第 9.1 (二)条声称出现了不可抗力;根据第 9.1 (四)条提出的申诉为 644 件,申诉人都是被列入了 1991 年修订的人口普查名单而没有受到传唤进行身份查验的人。还有 166 个案子尚未分类。本报告附件一中的表按提交地点和综合类别对申诉进行了归纳。根据申诉程序第 9.2 条规定针对列入提出的 14 053 件申诉多数都指称张冠李戴,弄错了身份,其余的则指称不符合投票人资格。这 14 053 件申诉是由 1 199 人提交的(领土上和摩洛哥共 1 156 人,廷杜夫营地共 53 人),显示许多是一人数案。

8. 除了目前已得到授权的 30 名成员以外,身份查验委员会估计还需要增加 36 人,以及同等数目的联合国登记/申诉干事、助理及其他人员,包括民警和支助人员一道,以审议案件的受理与否,并在 10 至 12 月期间内对近 8 万申诉案件进行审理。这还不包括审理目前正接受身份查验的 H41、H61 和 J51/52 部落群的个人申请者提交的最终上诉所需要的时间与资源。

9. 身份查验委员会全体成员和登记干事 1999 年 10 月 2 日在 Agadir 召开了一次会议,评价在申诉第一阶段取得的经验,并制定受理审查和听询阶段的计划。这次会议还评估了身份查验工作的进度及决策的质量问题。在未来的几周里,身份查验委员会打算与有关各方及秘书处协作,进一步检查几个影响申诉程序开展、期限和所需资源的问题,尤其是受理与否的条件的实施问题,以及是否能得到谢赫、委员会工作人员和非洲统一组织观察员的参加。

10. 本报告所述期间,国家电信条规机构终于放行被阿尤恩机场海关扣留数星期之久的通讯用品(S/1999/954,第 8 段)。

B. 军事方面

11. 至 1999 年 10 月 18 日,西撒特派团军事部分的各级兵力共计 229 人(见附件二)。在贝恩德·卢贝尼克少将(奥地利)的指挥下,军事部分继续监测摩洛哥皇家部

队与波利萨里奥阵线部队之间于 1991 年 9 月 6 日生效的停火。西撒特派团负责的地区仍然平静,没有迹象显示近期任何一方有意恢复敌对行动。

12. 已就执行联合国和摩洛哥之间部队地位协定中有关携带武器的第 42 段的方式进行讨论。西撒特派团和摩洛哥军事当局已于 1999 年 10 月 26 日议定并签署了依照该段规定作出的安排的文本。

13. 在执行西撒特派团与两个当事方签订的关于标记和销毁未爆弹药和交换有关资料的军事协定方面,继续取得了进展,目前在防卫性沙墙(护道)以西的任务完成了 70%,护道以东完成了 53%。不过,在本报告所述期间摩洛哥为此进行的活动大大缓慢下来,因此西撒特派团促请摩洛哥皇家部队分地段指挥官赶上执行关于标记和销毁未爆弹药的协定的进度。

14. 卢贝尼克少将担任西撒特派团部队指挥官的任期将于 1999 年 10 月 31 日届满。我要正式表示联合国感谢卢贝尼克少将自从 1997 年 8 月以来有力地领导军事观察员和在他指挥之下的其他部队。

C. 民警方面

15. 在本报告所述期间,西撒特派团民警部分继续在身份查验和申诉中心协助身份查验委员会。目前的人力是 81 名民警(见附件二)达到核定编制由代理专员助理总监苏尼尔·罗伊(印度)指挥。预期新的警察专员奥姆·普拉卡什警察指挥官(印度)将于 1999 年 11 月初接任任务地区的职务。

16. 西撒特派团民警的工作仍然同身份查验过程密切相关。民警警员视需要提供 24 小时保安,护送相应的另一当事方的观察员和撒哈拉谢赫到西撒哈拉和阿尔及利亚廷杜夫地区以及摩洛哥和毛里塔尼亚的身份查验中心。民警警员直接协助进行身份查验活动。除了控制身份查验中心的进出并维持秩序外,民警警员 24 小时保护敏感的档案并协助委员会成员进行身份查验工作,给新申请人拍照和印指模。将需要另外 25 个民警警员协助身份查验委员会同时进行身份查验和处理上诉案件的工

作。

D. 遣返撒哈拉难民的筹备工作

17. 本报告所述期间,联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)在西撒特派团的密切协商和协调下,按照《解决计划》的规定继续进行遣返撒哈拉难民的筹备工作。

18. 依照安全理事会第 1238(1999)号决议的规定,1999 年 9 月 28 日,难民专员办事处在阿尔及利亚的廷杜夫地区就有关跨边界建立信任措施的行动计划草案与波利萨里奥阵线进行商讨。波利萨里奥阵线原则上同意难民专员办事处计划草案中设想的旨在该领土内和廷杜夫各难民营创造一种信任气氛的行动,同时表达了难民对在该领土执行这些行动期间他们的安全与保障和对提议的时间表的关切。波利萨里奥阵线并指出,只有在护道以西领土内的安全与保障以及行动和言论自由得到保障的情况下才能执行所设想的建立信任活动。虽然各难民营中的难民欢迎提议的建立信任措施,但难民专员办事处在各难民营进行预先登记和难民需要评估工作期间也注意到难民对安全与保障问题的关切。

19. 难民专员办事处并与西撒特派团商讨了上述的难民安全关切问题,我的特别代表将与双方进一步处理这一问题。与此同时,鉴于难民专员办事处已得到各方的原则同意,因此该办事处将与双方协商,以便就执行包括时间表在内的上述行动计划草案的方式达成谅解。

20. 如我前次报告(S/1999/954)所示,难民专员办事处已就难民遣返议定书草案与摩洛哥当局进行了初步商讨。本报告所述期间,也就此草案与波利萨里奥阵线作了一些商讨。

21. 难民专员办事处继续在廷杜夫最后一个难民营斯马拉难民营进行预先登记工作,迄今已对 3 538 名难民作了登记,登记的目的是确定难民是否愿意遣返、并确定其在该领土内的最终目的地。自 1998 年在廷杜夫各难民营开始预先登记工作以

来共登记了 68 556 名难民。预期将于 1999 年 12 月完成在各难民营的登记工作,包括电子数据收集。已在毛里塔尼亚的努瓦迪布和祖埃拉特完成预先登记,已登记人数共计 26 416 人。难民专员办事处需要在完成整个预先登记工作后对其规划设想作最新调整。

22. 难民专员办事处在廷杜夫各难民营进行预先登记和难民需要评估工作期间,大多数难民仍表示,只希望被遣返至护道以东的领土内,因为他们害怕返回护道以西地区后的安全和保障。难民并继续表示怀疑联合国能否保障他们在执行联合国《解决计划》这一过渡时期的安全。尽管难民专员办事处已尽其所能解释了联合国在保障难民安全方面的作用,但难民仍有这些关切问题,并表示,东帝汶和阿尤恩的近期事态进一步削弱了他们对联合国在此方面能力的信心。

23. 关于难民专员办事处的后勤侦测和基础设施发展规划,正与摩洛哥当局最后商定对斯马拉和该领土内的 **Boujdour** 进行第二次联合侦测访问的日期。难民专员办事处还需要完成护道以东领土的侦测,以便完成遣返计划,包括来自河沿以东地区并希望返回原地的难民以及希望经由陆路前往护道以西地区的难民。

三、财政方面

24. 大会 1999 年 6 月 8 日第 53/18 B 号决议拨出 5 210 万美元,相当于每月费率约 430 万美元,充作 1999 年 7 月 1 日至 2000 年 6 月 30 日期间西撒特派团按安理会第 1133(1997)号决议核准的编制的维持费用。关于我在提交给安理会的前次报告中所述的同时进行身份查验和申诉审理工作所需的追加费用,我已获得行政和预算问题咨询委员会授权,为此目的承付 510 万美元的进一步费用。截至 1999 年 10 月 15 日,西撒特派团特别帐户未缴摊款达 7 120 万美元。截至该日,所有维持和平行动帐户的未缴摊款额共计 17.961 亿美元。

四、意见

25. 本报告所述期间,对 H41、H61 和 J51/52 部落群的身份查验工作取得进一

步进展。我敦促双方保持合作,以确保按目前计划于 1999 年 12 月底前完成这一重要工作。

26. 如本报告所述,已完成接收申诉工作。众多申请者行使其权利,提出了申诉。所收到的 79 000 多份申诉这一数字与 1999 年 7 月 15 日公布的可能投票者临时名单第一部分所遗漏的人数非常接近。在此情况下,我们可能面临漫长的申诉审理程序,所涉者包括第一次被拒绝的几乎所有申请人,以及因其被列入投票人临时名单而成为被申诉者的众多申请人。西撒特派团将分析这些申诉的可受理性,并根据分析结果全面考虑涉及申诉程序适用、所需工作人员、资金和其他资源以及举行全民投票的时间表等所有相关问题。我已请我的特别代表就此方面与各方进一步协商,以便我在应于 1999 年 12 月初提交的下一份报告中就未来应采取的措施、包括所涉问题向安全理事会提出切合实际的评估报告。

27. 西撒特派团已就部队地位协定关于西撒特派团部队携带武器问题的第 42 条的执行方式完成了与摩洛哥军事当局的协商。西撒特派团与摩洛哥军事当局于 1999 年 10 月 26 日签署这一文件。

28. 令人遗憾的是,难民专员办事处建立信任措施行动计划草案虽已于 1999 年 6 月提交给安全理事会、并已与各方进行了商讨,但该计划草案还未得以执行。按《解决计划》要求在各方之间建立信任和信心气氛的重要性无论怎样强调都不为过。我敦促双方与西撒特派团和难民专员办事处充分合作,以便立即执行双方均已原则同意的建立信任措施。

附件一

收到的申诉案子,按提出申诉的地区和性质开列

地 点	未列入名单而提出的申诉	对他人列入名单表示 异议的申诉	共计	百分比
该领土	21 017	11 903	32 920	41
摩洛哥	41 697	23	41 720	53
廷杜夫	1 444	2 127	3 571	5
毛里塔尼亚	914	0	914	1
共计	65 072	14 053	79 125	100

附件二

截至 1999 年 10 月 18 日联合国西撒哈拉全民投票

特派团人员派遣情况

	军事观察员	参谋人员	部队	民警观察员	共 计
阿根廷	1	-	-	-	1
奥地利	5	-	-	-	5
孟加拉国	6	-	-	-	6
中国	16	-	-	-	16
埃及	19	-	-	1	20
萨尔瓦多	2	-	-	-	2
法国	25	-	-	-	25
加纳	6	-	7	10	23
希腊	1	-	-	-	1
几内亚	3	-	-	-	3
洪都拉斯	12	-	-	-	12
匈牙利	-	-	-	4	4
印度	-	-	-	11	11
爱尔兰	7	-	-	-	7
意大利	5	-	-	-	5
肯尼亚	8	-	-	-	8
马来西亚	13	-	-	10	23
尼日利亚	5	-	-	10	15
挪威	-	-	-	2	2
巴基斯坦	6	-	-	9	15
波兰	3	-	-	-	3
葡萄牙	4	-	-	9	13
大韩民国	-	-	20	-	20
俄罗斯联邦	24	-	-	-	24

	军事观察员	参谋人员	部队	民警观察员	共 计
塞内加尔	-		-	5	5
瑞典	-	-	-	10	10
乌拉圭	13		-	-	13
美利坚合众国	15		-	-	15
委内瑞拉	3	-	-	-	3
共计	202		27	81	310

* 部队指挥官不在其内。